

# Aesop's Fables

## 52. THE FARMER AND HIS SONS

农夫 和 儿子



**A Farmer, being at death' s door, and desiring to impart to his Sons a secret of much moment, called them round him and said,**

有个农夫已经奄奄一息，但还想告诉儿子们一个秘密，便叫来他们，说：



**"My sons, I am shortly about to die; I would have you know, therefore, that in my vineyard there lies a hidden treasure. Dig, and you will find it."**

“孩子们，我快要死了，但我还想让你们知道，葡萄园里有一个埋藏着的宝贝。挖出来，你们就知道是什么了！”



**As soon as their father was dead, the Sons took spade and fork and turned up the soil of the vineyard over and over again, in their search for the treasure which they supposed to lie buried there.**

父亲去世之后，他们用铁锹和铲子把那葡萄园的地翻了好几遍，到处寻找埋藏在那里的宝物。



**They found none, however: but the vines,  
after so thorough a digging, produced a crop  
such as had never before been seen.**

虽然什么都没找到，但是葡萄园的地经过此番挖掘，却比以往丰收了更多。



*Sweet dreams!*  
*Good Night!*

